



22.007

Voranschlag 2022.

Nachtrag I

Budget 2022.

Supplément I

Différences – Divergences

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 01.03.22 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 03.03.22 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 10.03.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 14.03.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.03.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.05.22 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 01.06.22 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 08.06.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 13.06.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 14.06.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 15.06.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.06.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 16.06.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)

1. Voranschlag der Verwaltungseinheiten

1. Budget des unités administratives

Mit dem Nachtrag Ib zum Voranschlag 2022 beantragte Verpflichtungskredite
Crédits d'engagement demandés par la voie du supplément Ib

Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
Département de la défense, de la protection de la population et des sports

525 Verteidigung
525 Défense

Antrag der Einigungskonferenz

V0355.00/A290.0113 Covid: Beschaffung Sanitätsmaterial und Impfstoffe
Fr. 560 000 000

Proposition de la conférence de conciliation

V0355.00/A290.0113 Covid: Acquisition de matériel sanitaire et de vaccins
Fr. 560 000 000

4. Bundesbeschluss IIa über den Nachtrag Ib zum Voranschlag 2022

4. Arrêté fédéral IIa concernant le supplément Ib au budget 2022

Art. 4 Abs. 1

Antrag der Einigungskonferenz
... von 560 000 000 Franken ...





Art. 4 al. 1

Proposition de la conférence de conciliation

... de 560 000 000 francs ...

Präsident (Hefti Thomas, Präsident): Wir haben es hier mit einem speziellen Fall unseres Parlamentsrechtes zu tun. Ich informiere Sie, dass der Nationalrat den Antrag der Einigungskonferenz mit 100 zu 83 Stimmen bei 6 Enthaltungen abgelehnt hat. Gemäss Artikel 93 Absatz 1 des Parlamentsgesetzes kommt das Geschäft daher nicht mehr in den Zweitrat zur Beschlussfassung. Für den Nachtrag Ib zum Voranschlag 2022 gilt aber das besondere Verfahren der

AB 2022 S 573 / BO 2022 E 573

Differenzregelung beim Voranschlag und bei den Nachtragskrediten gemäss Artikel 94 ParlG. Es gilt damit der Beschluss der dritten Beratung, der den tieferen Betrag vorsieht. Dieser deckt sich mit dem Antrag der Einigungskonferenz, der daher trotz der Ablehnung im Nationalrat beschlossen ist. Die Berichterstatterin, Frau Gapany, hat mir mitgeteilt, dass sie auf das Wort verzichte.